



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 11 de septiembre de 2012

### **EL GOBERNADOR CUOMO Y EL MUSEO DEL ESTADO DE NUEVA YORK DEVELAN LA EXHIBICIÓN DEL 11 DE SEPTIEMBRE EN EL CAPITOLIO DEL ESTADO**

El Gobernador Andrew M. Cuomo y el Museo del Estado de Nueva York develaron una exhibición en reconocimiento del décimo primer aniversario de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001. La exhibición se presentará en la War Room (Sala de Guerra) del Capitolio del Estado desde el 11 de septiembre hasta mediados de octubre y estará abierto al público de lunes a viernes, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

La exhibición presenta artefactos del Museo del Estado de Nueva York y honra a las víctimas del 11 de septiembre, así como a los incontables héroes que ayudaron en los esfuerzos de limpieza y recuperación. La exhibición permanente del estado de Nueva York para conmemorar el 11 de septiembre - "El World Trade Center: Rescate, Recuperación, Respuesta", permanece en exhibición en el Museo del Estado.

"Comunidades de todo Nueva York, de nuestra nación y del mundo entero sintieron el impacto de los ataques terroristas del 11 de septiembre", dijo el Gobernador Cuomo. "Este año, en el décimo primer aniversario, recordamos a las miles de víctimas inocentes y honramos a los incontables héroes que respondieron ese día y en los meses que siguieron. Esta exhibición servirá como una forma de educar a los neoyorquinos, así como a aquellos que visitan nuestro estado, sobre la tragedia que se desarrolló el 11 de septiembre y como para recordarnos a cada uno de nosotros, sobre la valentía y coraje de las primeras personas en responder. Le agradezco al Museo del Estado por su trabajo para crear esta importante exhibición".

Los artefactos de la exhibición incluyen:

- Bandera estadounidense recuperada en el lugar
- Puerta de un camión de motor 6 del Departamento de Bomberos de Nueva York (FDNY, por sus siglas en inglés)
- Aluminio de la fachada del World Trade Center (WTC, por sus siglas en inglés)
- Acero de la escalera de las torres
- Placa del ascensor recuperada en el lugar
- Manguera contra incendios recuperada en el lugar
- Pequeño fragmento de avión

Spanish

- Chaqueta de la Oficina de Impuestos y Finanzas del Estado de Nueva York en el World Trade Center
- Insignias de la Oficina de Impuestos y Finanzas del Estado de Nueva York en el World Trade Center

Las historias detrás de todos los artefactos están incluidas como parte de la exhibición, así como también se presenta una cronología completa de los eventos del 11 de septiembre.

El Comisionado de Educación del Estado John B. King Jr. dijo, “esta exhibición es un recordatorio de lo que nunca debemos olvidar. Nunca debemos olvidar el horrible ataque del 11 de septiembre y nunca debemos olvidar el extraordinario coraje que tantos valientes hombres y mujeres demostraron ese día. Esta exhibición es un testimonio de la fortaleza y el valor de los primeros en responder, así como de muchos otros neoyorquinos que respondieron a los terribles ataques. El Departamento de Educación del Estado y el Museo del Estado están orgullosos en asociarse con el Gobernador Cuomo para traer esta exhibición al Capitolio del Estado”.

Con más de 2.000 artefactos, el Museo del Estado de Nueva York es el depósito de objetos recuperados del local del World Trade Center después del 11 de septiembre de 2001, más grande del país. Semanas después de los ataques, el personal del Museo del Estado documentó las operaciones en el local del WTC y después pasó incontables horas en la Operación de Recuperación del WTC en Fresh Kills, donde se inspeccionó todo el material. En los 10 meses posteriores a los ataques, la Oficina Federal de Investigación (FBI, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Policía de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés) recuperaron más de 50.000 piezas de propiedad personal. El museo también documentó la operación Fresh Kills con cientos de fotografías, entrevistas y películas.

El FBI y NYPD transfirieron todos los artefactos al Museo después que fueron designados como no esenciales para las escenas del crimen como evidencia criminal o propiedad personal. Los artículos incluyen artefactos de rescate, piezas del edificio, artefactos de todos los días y otros objetos del lugar. Ningún objeto recolectado de Fresh Kills por el Museo del Estado se mantuvo si pudo haber sido identificado como propiedad de una persona. Los vehículos como el camión de bomberos del FDNY fueron transferidos al Museo del Estado por el FDNY, por medio de una tarjeta de propiedad de regalo por parte del organismo específico. Cuarenta y nueve piezas de los dos aviones que se estrellaron en las torres fueron transferidas al Museo del Estado por parte del FBI. Estas incluyen partes del fuselaje, interiores y del motor.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Spanish